

Dodatok č. 1
k zmluve o vykonávaní prác
číslo poskytovateľa: 16-2/34-2019
číslo objednávateľa:

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)
medzi

Poskytovateľom:

Názov organizácie:	Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Právna forma:	rozpočtová organizácia Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. GR ZVJS-180/40-2001 zo dňa 31.01.2001
Sídlo:	Sládkovičova 80, Kráľová, 974 05 Banská Bystrica 5
Korešpondenčná adresa:	Ústav na výkon trestu odňatia slobody, Sládkovičova 80, P.O. Box 109, 974 05 Banská Bystrica 5
Štatutárny orgán/zastúpený:	plk. Mgr. Rastislav Kostoláni - riaditeľ
Kontaktná osoba:	mjr. Mgr. Peter Mažgut
Bankové spojenie:	
Č. účtu/IBAN:	
IČO:	00 738 328
DIČ:	2021075298
IČ DPH:	neplatca DPH
e-mail:	peter.mazgut@zvjs.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Objednávateľom:

Názov organizácie:	Záhradnícke a rekreačné služby
Právna forma:	Príspevková organizácia
Registrácia:	01.12.1964
Sídlo:	Švermova 45, 974 04 Banská Bystrica
Korešpondenčná adresa:	Švermova 45, 974 04 Banská Bystrica
Štatutárny orgán/zastúpený:	PhDr. Ivan Šabo - riaditeľ
Kontaktná osoba:	Ing. Martin Majling
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s.
Č. účtu/IBAN:	SK 36 7500 0000 0040 1718 9020
IČO:	00 183 075
DIČ:	2020459221
e-mail:	martin.majling@zaaresbb.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Čl. 1

Predmet dodatku k zmluve

Týmto Dodatkom č. 1 k zmluve o vykonávaní prác ÚVTOS-33/34-2018 (ďalej len „dodatok“) sa mení Zmluva nasledovne:

1.1 Článok 5, bod 5.13 sa mení nasledovne:

5.13 Objednávateľ predloží menný zoznam osôb, ktoré budú riadiť, zodpovedať za výkon prác odsúdených na pracovisku objednávateľa alebo prichádzať do kontaktu s odsúdenými na pracovisku objednávateľa. Tieto osoby budú pred začatím prevádzky pracoviska poučené o zásadách styku s odsúdenými určeným príslušníkom zboru a podpísané poučenie sa založí u poskytovateľa. Objednávateľ zabezpečí priebežne aktualizáciu tohto zoznamu a jeho doručenie určeným služobným úsekom objednávateľa. Objednávateľ vykoná opatrenia, aby s odsúdenými neboli v kontakte osoby, ktoré neuviedol v mennom zozname.

1.2 Článok 9, bod 9.7 sa dopĺňa nasledovne:

9.7 Pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o svojich zamestnancoch, kontaktných osobách (alebo osobách vo výkone trestu odňatia slobody). Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ, a to nie len vrátane zabezpečenia zákonnosti spracúvania osobných údajov spĺňaním sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečením primeranej úrovne bezpečnosti osobných údajov. Z tohto dôvodu medzi zmluvnými stranami nie je uzatvorená zmluva podľa čl. 28 GDPR.

Čl. 2

Záverčné ustanovenia

- 2.1 Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží 3 rovnopisy a objednávateľ 2 rovnopisy.
- 2.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy o vykonávaní prác ÚVTOS-33/34-2018 zostávajú v platnom znení.
- 2.3 Dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.

2.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, dodatok nebol uzatvorený v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho potvrdzujú svojimi podpismi.

V Banskej Bystrici, dňa 29.04.2019

Poskytovateľ:

plk. Mgr. Rastislav Kostoláni
riaditeľ

V Banskej Bystrici, dňa

Objednávateľ:

PhDr. Ivan Šabó
riaditeľ